

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

1<sup>er</sup> juillet 2004

**PROJET DE LOI**

**insérant un article 51bis dans la loi du 8 juillet 1970 créant de nouveaux avantages en faveur des victimes du devoir militaire ou d'un devoir assimilé, en ce qui concerne les volontaires de guerre**

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION  
DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ

**PROJET DE LOI**

**modifiant la date du 8 mai 1945 en 2 septembre 1945 dans certains statuts de reconnaissance nationale**

(nouvel intitulé)

Documents précédents :

Doc 51 **686/ (2003/2004)** :  
001 : Projet transmis par le Sénat.  
002 et 003 : Amendements.  
004 : Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

1 juli 2004

**WETSONTWERP**

**tot invoeging van een artikel 51bis in de wet van 8 juli 1970 tot instelling van nieuwe voordelen ten behoeve van de slachtoffers van de militaire plicht of van een daarmee gelijkgestelde plicht, wat betreft de oorlogsvrijwilligers**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE  
VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU  
EN DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING

**WETSONTWERP**

**houdende vervanging van de datum 8 mei 1945 door 2 september 1945 in bepaalde statuten van nationale erkentelijkheid**

(nieuw opschrift)

Voorgaande documenten :

Doc 51 **686/ (2003/2004)** :  
001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.  
002 en 003 : Amendementen.  
004 : Verslag.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&amp;V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

*DOC 51 0000/000* : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

*QRVA* : Questions et Réponses écrites

*CRIV* : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

*CRABV* : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

*CRIV* : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)  
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

*PLEN* : Séance plénière

*COM* : Réunion de commission

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

*DOC 51 0000/000* : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

*QRVA* : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

*CRIV* : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

*CRABV* : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

*CRIV* : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)  
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

*PLEN* : Plenum

*COM* : Commissievergadering

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*  
*Commandes :*  
*Place de la Nation 2*  
*1008 Bruxelles*  
*Tél. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.laChambre.be*  
*e-mail : publications@laChambre.be*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*  
*Bestellingen :*  
*Natieplein 2*  
*1008 Brussel*  
*Tel. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.deKamer.be*  
*e-mail : publicaties@deKamer.be*

CHAPITRE PREMIERDisposition généraleArticle 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE IIDispositions modificativesArt. 2

L'article 3, § 4, de la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre de 1940-1945 dans les Forces belges en Grande-Bretagne, modifié par la loi du 10 juillet 1969, est remplacé par la disposition suivante:

«Les périodes à supputer en vertu du § 3 ne peuvent débuter avant le 29 mai 1940, ni dépasser le 2 septembre 1945.»

Art. 3

L'article 3bis, § 2, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 10 juillet 1969, est remplacé par la disposition suivante:

«Toutefois, les périodes à supputer ne peuvent débuter avant le 29 mai 1940, ni dépasser le 2 septembre 1945.»

Art. 4 (nouveau)

L'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 28 août 1964 portant statut de reconnaissance nationale en faveur des militaires belges qui ont effectué du service au cours des différentes phases de la guerre 1940-1945 est remplacé par la disposition suivante:

«Pour l'application de l'article 1<sup>er</sup> sont seuls pris en considération les services accomplis entre le 10 mai 1940 et le 2 septembre 1945.»

HOOFDSTUK IAlgemene bepaling

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK IIWijzigingsbepalingenArt. 2

Artikel 3, § 4, van de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben, gewijzigd bij de wet van 10 juli 1969, wordt vervangen als volgt:

«De perioden die krachtens § 3 bij de berekening van de diensten in aanmerking komen, mogen niet ingaan vóór 29 mei 1940, noch de datum van 2 september 1945 overschrijden.»

Art. 3

Artikel 3bis, § 2, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 juli 1969, wordt vervangen als volgt:

«De perioden die bij de berekening van de diensten in aanmerking komen, mogen echter niet ingaan vóór 29 mei 1940, noch de datum van 2 september 1945 overschrijden.»

Art. 4 (nieuw)

Artikel 3, eerste lid, van het koninklijk besluit van 28 augustus 1964 houdende statuut van nationale erkentelijkheid ten gunste van de Belgische militairen die tijdens de verschillende fasen van de oorlog 1940-1945 dienst volbracht hebben, wordt vervangen als volgt:

«Voor de toepassing van artikel 1 komen alleen in aanmerking de diensten volbracht tussen 10 mei 1940 en 2 september 1945.»

Art. 5 (nouveau)

L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 4 décembre 1974 portant statut des personnes de nationalité belge qui, après avoir contracté un engagement volontaire pour la durée de la guerre, ont accompli du service pendant la guerre de 1940-1945 dans les forces belges est remplacé par la disposition suivante:

«Le présent arrêté est applicable aux Belges de bonne conduite qui, après avoir contracté un engagement volontaire pour la durée de la guerre conformément aux dispositions légales régissant le recrutement, ont accompli du service effectif dans les forces belges entre le 10 mai 1940 et le 2 septembre 1945.»

Art. 6 (nouveau)

L'article 2 de l'arrêté royal du 22 juillet 1983 portant statut de reconnaissance nationale en faveur des militaires étrangers qui ont acquis la nationalité belge après avoir fait partie d'une armée alliée au cours de la guerre de 1940-1945, est remplacé par la disposition suivante:

«Pour l'application de l'article 1<sup>er</sup>, sont pris en considération les services effectifs accomplis dans une armée alliée entre le 10 mai 1940 et le 2 septembre 1945.»

Art. 7 (nouveau)

A l'article 6 de la loi du 24 avril 1958 accordant sous certaines conditions, une pension aux veuves qui ont épousé, après le fait dommageable, un bénéficiaire des lois sur les pensions de réparation, créant une rente de combattant et de captivité en faveur des combattants, des prisonniers politiques et des prisonniers de guerre de 1940-1945 et réalisant certains ajustements en matière de rente pour chevrons de front, remplacé par la loi du 17 juillet 1975 et modifié par les lois des 9 juillet 1976, 12 juillet 1979, 30 juin 1983, 25 juin 1987 et 18 mai 1998, sont apportées les modifications suivantes:

a) le 8<sup>o</sup>, alinéa 2, est remplacé par l'alinéa suivant:

«Toutefois, cette période ne peut dépasser le 2 septembre 1945.» ;

Art. 5 (nieuw)

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 4 december 1974 houdende statuut van de personen van Belgische nationaliteit die, na een vrijwillige dienstverbintenis voor de duur van de oorlog te hebben aangegaan, gedurende de oorlog van 1940-1945 bij de Belgische strijdkrachten hebben gediend, wordt vervangen als volgt:

«Dit besluit is toepasselijk op de Belgen van goed gedrag die, na overeenkomstig de wetsbepalingen tot regeling van de aanwerving een vrijwillige dienstverbintenis voor de duur van de oorlog te hebben aangegaan, werkelijke dienst bij de Belgische strijdkrachten hebben volbracht tussen 10 mei 1940 en 2 september 1945.»

Art. 6 (nieuw)

Artikel 2 van het koninklijk besluit van 22 juli 1983 houdende statuut van nationale erkentelijkheid ten gunste van buitenlandse militairen die de Belgische nationaliteit hebben verworven na deel te hebben uitgemaakt van een geallieerd leger tijdens de oorlog 1940-1945 wordt vervangen als volgt:

«Voor de toepassing van artikel 1 worden de werkelijke diensten in aanmerking genomen welke tussen 10 mei 1940 en 2 september 1945 bij een geallieerd leger werden volbracht.»

Art. 7 (nieuw)

In artikel 6 van de wet van 24 april 1958 tot toekenning, onder sommige voorwaarden, van een pensioen aan de weduwen die na het schadelijk feit in het huwelijk zijn getreden met een gerechtigde van de wetten op de vergoedingspensioenen, tot het instellen van een strijdersrente en een gevangenschapsrente ten voordele van de strijders, de politieke gevangenen en de krijgsgevangenen van 1940-1945 en ter verwezenlijking van sommige aanpassingen inzake frontstrepen, vervangen bij de wet van 17 juli 1975 en gewijzigd bij de wetten van 9 juli 1976, 12 juli 1979, 30 juni 1983, 25 juni 1987 en 18 mei 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) punt 8<sup>o</sup>, tweede lid, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Die periode mag echter de datum van 2 september 1945 niet overschrijden.»;

b) le 9°, alinéa 2, est remplacé par l'alinéa suivant:

«Toutefois, cette période ne peut débuter avant le 29 mai 1940 ni dépasser le 2 septembre 1945.»

### CHAPITRE III

#### **Entrée en vigueur**

Art. 8 (*nouveau*)

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2005.

b) punt 9°, tweede lid, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Die periode mag echter niet ingaan vóór 29 mei 1940, noch de datum van 2 september 1945 overschrijden.»

### HOOFDSTUK III

#### **Inwerkingtreding**

Art. 8 (*nieuw*)

Deze wet treedt in werking op 1 januari 2005.